



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2016 m. rugpjūčio 5 d.
(OR. en)

11646/16

ESE 1

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2016 m. rugpjūčio 4 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2016) 494 final
Dalykas:	KOMISIJOS ATASKAITA TARYBAI 2004 m. balandžio 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 866/2004 įgyvendinimo ir jį taikant susidariusios padėties dvyliktoji ataskaita (2015 m. sausio 1 d. – gruodžio 31 d. laikotarpis)

Delegacijoms pridedamas Komisijos dokumentas COM(2016) 494 final.

Pridedama: COM(2016) 494 final



Briuselis, 2016 08 04
COM(2016) 494 final

KOMISIJOS ATASKAITA TARYBAI

2004 m. balandžio 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 866/2004 įgyvendinimo ir jį taikant susidariusios padėties dvyliktoji ataskaita (2015 m. sausio 1 d. – gruodžio 31 d. laikotarpis)

{SWD(2016) 281 final}

KOMISIJOS ATASKAITA TARYBAI

2004 m. balandžio 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 866/2004 įgyvendinimo ir jį taikant susidariusios padėties dvyliktoji ataskaita (2015 m. sausio 1 d. – gruodžio 31 d. laikotarpis)

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 866/2004 dėl režimo pagal Stojimo akto¹ 10 protokolo 2 straipsnį (toliau – Žaliosios linijos reglamentas, ŽLR) įsigaliojo 2004 m. gegužės 1 d. Juo nustatomos ES teisės nuostatų taikymo asmenų, prekių ir paslaugų judėjimui per liniją, skiriančią Kipro Respublikos sritis, kurių Vyriausybė faktiškai nekontroliuoja, ir sritis, kurias ji kontroliuoja, sąlygos. Siekiant užtikrinti šių taisyklių veiksmingumą, jas imta taikyti plačiau – iki šias sritis ir Jungtinės Karalystės Rytų suverenios bazės teritoriją (RSBT) skiriančios linijos.²

Ši ataskaita apima 2015 m. sausio 1 d. – gruodžio 31 d. laikotarpį.

Per ataskaitinį laikotarpį Komisija iš dalies pakeitė ŽLR I priedą: atidaryti du nauji linijos perėjimo punktai – Derinijos ir Lefkos–Aplikio³.

Dėl šio reglamento įgyvendinimo Komisija palaiko konstruktyvų dialogą su atitinkamomis Kipro Respublikos valdžios institucijomis, Suverenios bazės teritorijos (SBT) administracija ir su Kipro turkų prekybos rūmais (toliau – TCCoC).

1. LINIJOS KIRTIMAS (ASMENYS)

1.1. Linijos kirtimas oficialiuose linijos perėjimo punktuose

Reglamentu nustatoma nuolatinė Kipro, kitų ES piliečių ir trečiųjų šalių piliečių, oficialiuose linijos perėjimo punktuose pereinančių Žaliąją liniją (toliau – linija), laisvo judėjimo teisinė sistema. Palyginti su ankstesniais metais, 2015 m. liniją kertančių Kipro turkų padaugėjo, o Kipro graikų šiek tiek sumažėjo.

Remiantis Kipro Respublikos turimais duomenimis, 534 879 (pernai – 589 906) Kipro graikai ir 189 027 (pernai – 200 562) Kipro graikų transporto priemonės kirto liniją iš Vyriausybės kontroliuojamų sričių į šiaurinę Kipro dalį ir 1 055 130 (pernai – 927 141) Kipro turkai ir 382 621 (pernai – 346 495) Kipro turkų transporto priemonės kirto liniją iš šiaurinės Kipro dalies į Vyriausybės kontroliuojamas sritis⁴.

Liniją kertančių Kipro pilietybės neturinčių ES piliečių ir trečiųjų šalių piliečių skaičius gerokai padidėjo. Remiantis Kipro Respublikos policijos (toliau – CYPOL) duomenimis,

¹ OL L 161, 2004 4 30, p.128. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2013 m. liepos 15 d. Tarybos reglamentu (ES) Nr. 685/2013 (OL L 196, 2013 7 19, p. 1) (Žaliosios linijos reglamentas).

² Žr. Žaliosios linijos reglamento trečią konstatuojamąją dalį.

³ 2015 m. rugpjūčio 26 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/1472 (OL L 225, 2015 8 28, p. 3–4).

⁴ Kipro Respublikos valdžios institucijos nerenka duomenų apie Kipro graikų grįžimą į Vyriausybės kontroliuojamas sritis arba apie Kipro turkų grįžimą į šiaurinę Kipro dalį.

ataskaitiniu laikotarpiu liniją kirto 491 860 (pernai – 732 856) Kipro pilietybės neturintys ES piliečiai ir trečiųjų šalių piliečiai. Kaip ir anksčiau, didžioji dalis (71 proc. – 351 299) Kipro pilietybės neturinčių piliečių (daugiausia turistai) liniją kirto perėjimo punkte Ledros gatvėje.

Vis dėlto į pirmiau nurodytus CYPOL skaičius neįtraukti asmenys ir transporto priemonės, kirtę liniją Pergamo ir Strovilijos perėjimo punktuose iš šiaurinės Kipro dalies⁵. RSBT praneša, kad 115 335 (pernai – 108 893) Kipro graikai kirto šiaurinę Kipro dalį ir 389 412 (pernai – 273 607) Kipro turkai kirto liniją priešinga kryptimi, o 258 810 Kipro pilietybės neturintys ES piliečiai ir trečiųjų šalių piliečiai kirto liniją abiem kryptimis per RSBT esančius linijos perėjimo punktus.

2015 m. tiesiogiai linijos perėjimo punktuose dirbančių CYPOL darbuotojų skaičius sumažėjo iki 69 (2014 m. – 72).

Kipro turkų bendruomenės surinkti duomenys rodo, kad iš Vyriausybės kontroliuojamų sričių į šiaurinę Kipro dalį liniją kirtusių Kipro graikų skaičius (907 329) ir Kipro graikų transporto priemonių skaičius (313 498) padidėjo. Iš tų duomenų taip pat matyti, kad priešinga kryptimi liniją kirtusių Kipro turkų skaičius (1 589 339) ir Kipro turkų transporto priemonių skaičius (642 043) padidėjo. 1 164 131 užsienio piliečiai kirto liniją iš Vyriausybės kontroliuojamų sričių į šiaurinę Kipro dalį.

2015 m. nepranešta apie jokių su linijos kirtimu susijusius incidentus. Tačiau Kipro turkų autobusams, vežantiems ES piliečius, Kipro Respublikos valdžios institucijos iki šiol dar neleidžia patekti į Vyriausybės kontroliuojamas sritis.

Ataskaitiniu laikotarpiu Kipro Respublikos valdžios institucijos, atsižvelgdamos į pasaulinę saugumo padėtį, pradėjo vykdyti sustiprintą kontrolę sienos perėjimo punktuose.

Tam tikri reikalavimai (nors ir nesusiję su Žaliosios linijos reglamento tikslais), taikomi norintiems patekti į šiaurinę Kipro dalį per žaliąją liniją, 2015 m. gegužės mėn. Kipro turkų bendruomenės sprendimu buvo panaikinti kaip vienašališka pasitikėjimo stiprinimo priemonė (PSP).

2016 m. sausio mėn. Jungtinių Tautų Generalinio Sekretoriaus ataskaitoje⁶ nurodyta, kad, padedant UNFICYP, toliau siekiama sudaryti geresnes sąlygas religinėms apeigoms atlikti. Religiniams vadovams ir maldininkams toliau sudaromos galimybės lengviau kirsti liniją abiem kryptimis.

1.2. Neteisėta migracija per žaliąją liniją ir prieglobstis

Iš CYPOL pateiktų 2015 m. duomenų matyti, kad padidėjo neteisėtai liniją iš šiaurinės Kipro dalies į Vyriausybės kontroliuojamas sritis kertančių migrantų skaičius. 2015 m. šis skaičius

⁵ ŽLR nėra numatyta įpareigojimų pranešti apie šį srautą.

⁶ 2016 m. sausio 6 d. Generalinio Sekretoriaus ataskaita dėl UNFICYP (S/2016/11).

siekė 1 290, o 2014 m., 2013 m. ir 2012 m. jų skaičius atitinkamai buvo 970, 1 043 ir 1 265⁷. Kaip galimą padidėjimo priežastį CYPOL nurodo iš Sirijos atvykstančius prieglobsčio prašytojus.

Daugiausia liniją kirtusių sulaikytų neteisėtų migrantų buvo iš Sirijos (757), Pakistano (111), Somalio (63), Indijos (50) ir Gruzijos (38).

Iš šių 1 290 neteisėtų migrantų 1 049 asmenų (81 proc.) pateikė prašymus dėl tarptautinės apsaugos Kipro Respublikoje; dauguma šių asmenų buvo iš Sirijos (745).

Neteisėti migrantai paprastai sulaikomi atliekant tikrinimą prie linijos ir oro uostuose, jiems mėginant išvykti iš Kipro, arba policijos nuovadose, jiems prašant tarptautinės apsaugos.

Jų patekimą į Vyriausybės kontroliuojamas sritis neteisėtai kirtus liniją CYPOL vertina remdamasi tais pačiais kriterijais, kaip ir ankstesniais metais – visų pirma jų dokumentuose pateikta informacija, migrantų pareiškimais ir kitais įrodymais.

Remiantis tokiu vertinimu, beveik visi neteisėti migrantai, sulaikyti Vyriausybės kontroliuojamose srityse, nelegaliai kirtę liniją, į šiaurinę Kipro dalį buvo atvykę iš Turkijos teritorijos.

Kipro turkų bendruomenė informavo Komisiją, kad šiaurinėje Kipro dalyje stengiamasi sustabdyti neteisėtą migraciją. Remiantis gauta informacija, 2015 m. atvykti į šiaurinę Kipro dalį įvairiuose perėjimo punktuose neleista 3 181 asmeniui⁸, o 642 asmenys⁹, sulaikyti šiaurinėje Kipro dalyje, buvo sugrąžinti į Turkijos teritoriją, kuri buvo paskutinė vieta, kurioje jie lankėsi prieš atvykdami į salą.

Remiant JT, abiejų bendruomenių atstovai reguliariai susitinka abiejų bendruomenių techniniame nusikaltimų ir nusikalstamos veikos reikalų komitete (TCCCM). Išplėsdamos šio komiteto veiklą, abi bendruomenės toliau aktyviai naudojasi anksčiau įsteigtu Jungtiniu ryšių centru, kuris yra informacijos apie baudžiamąsias bylas keitimosi vieta.

CYPOL labai gerai įvertino bendradarbiavimą su kitais atitinkamais Vyriausybės departamentais ir RSBT administracija.

Rytų suverenios bazės teritorija (RSBT)

Apskritai, neteisėta migracija iš šiaurinės Kipro dalies per RSBT nežymiai sumažėjo. 2015 m., po to, kai neteisėtai kirtę liniją, buvo sulaikyti 7 neteisėti migrantai¹⁰. 1 353

⁷ Norint susidaryti visapusišką neteisėtos migracijos srautų per žaliąją liniją vaizdą, taip pat būtų naudinga turėti informacijos apie asmenų, bandžiusių kirsti žaliąją liniją, bet kuriems buvo neleista pereiti į Vyriausybės kontroliuojamas sritis, skaičių. Tačiau ši informacija neprieinama, nes Kipro Respublika nerenka oficialių statistinių duomenų apie šios kategorijos asmenis.

⁸ Sirijos piliečių – 1 802, Turkijos – 325, Irako – 184, Irano – 136, Turkmėnistano – 76.

⁹ Turkijos piliečių – 233, Sirijos – 82, Turkmėnistano – 36, Moldovos Respublikos – 41, Nigerijos – 15.

¹⁰ Šie septyni neteisėti migrantai, sulaikyti RSBT, buvo perduoti Kipro Respublikos valdžios institucijoms ir priskaityti prie bendro neteisėtai liniją kirtusių asmenų skaičiaus. Šių asmenų pasiskirstymas pagal pilietybę pateiktas SWD (2016) 281 VII lentelėje.

asmenims, kurių dauguma Turkijos piliečiai, neleistą kirsti linijos. Kiti užsieniečiai buvo iš Rusijos, JAV, Sirijos ir Irano, atvykę per šiaurinę Kipro dalį¹¹. Šie asmenys buvo nukreipti į Agios Dometijaus perėjimo punktą, kad įvykdytų atvykimo į Kipro Respubliką procedūras.

Bendradarbiavimą su Kipro Respublika Suverenios bazės teritorijos (SBT) pareigūnai ir toliau vertina puikiai.

Atokiau nuo linijos perėjimo punktų SBT policija, siekdama kovoti su neteisėta migracija, nereguliariai patruliuoja, atsižvelgdama į galimą riziką ir žvalgybos duomenis. Papildomai patruliuoja ir SBT muitinės ir karinių pajėgų patruliai.

Kelis neoficialius linijos perėjimo punktus Pergamo kaime ar netoli jo, kuriais naudojasi vietos gyventojai ir ūkininkai, kontroliuoti itin sunku. Kaip minėta ankstesnėse ataskaitose, šie neoficialūs linijos perėjimo punktai tebekelia rūpesčių ir reikėtų rasti tinkamą sprendimą atsižvelgiant į 2003 m. Stojimo akto 3 protokolo 5 straipsnio 2 dalį¹². SBT pareiškė, kad, prireikus, jos darbuotojai gali būti skubiai pasiųsti į neoficialių perėjimo punktų teritorijas.

2. LINIJOS KIRTIMAS (PREKĖS)

2.1. Prekybos vertė

Pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 1480/2004¹³ 8 straipsnį TCCoC ir Kipro Respublikos valdžios institucijos kiekvieną mėnesį pranešdavo apie prekių, kurioms išduoti lydraščiai, rūšį, kiekį ir vertę. Ir Kipro turkų prekybos rūmai, ir Kipro Respublikos valdžios institucijos pranešė apie prekes, į Vyriausybės kontroliuojamas sritis patekusias per Pergamo ir Strovilijos perėjimo punktus, kurie pavaldūs SBT administracijai.

Remiantis TCCoC duomenimis, prekių, kurioms išduoti lydraščiai, bendra vertė buvo 3 933 918 EUR (pernai – 3 911 189 EUR). Iš šių duomenų matyti, kad, palyginti su 2014 m., prekių, kurioms išduoti lydraščiai, bendra vertė šiek tiek padidėjo, t. y. 0,58 proc.

Pagal Kipro Respublikos pateiktas ataskaitas bendra prekybos prekėmis, kurioms išduoti lydraščiai ir kurios kirtė liniją, vertė nežymiai padidėjo (2,8 proc.) ir siekė 3 619 736 EUR (pernai – 3 520 045 EUR). Ypač padidėjo prekybos plastiko gaminiais, statybos medžiagomis ir (arba) akmens dirbiniais ir metalo laužu vertė. Pasak suinteresuotųjų subjektų, šį padidėjimą labiausiai lėmė ekonominės padėties stabilizavimas.

Nors tai nepatenka į ŽLR taikymo sritį, pažymėtina, kad remiantis Kipro prekybos ir pramonės rūmų duomenimis, prekybos srautų iš Vyriausybės kontroliuojamų sričių į šiaurinę Kipro dalį vertė padidėjo maždaug 5,4 proc. – nuo 1 246 930 EUR (2014 m.) iki 1 314 271 EUR (2015 m.). Prekybos srautai iš Vyriausybės kontroliuojamų sričių į šiaurinę Kipro dalį sudaro 36,3 proc. prekybos apimties priešinga kryptimi (2014 m. – 35,4 proc.).

¹¹ Turkijos piliečių – 484, Rusijos – 65, JAV – 60, Sirijos – 38, Irano – 31.

¹² OL L 236, 2003 9 23, p. 940.

¹³ 2004 m. rugpjūčio 10 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1480/2004, OL L 272, 2004 8 20, p. 3.

Kipro turkų bendruomenė tebetaiko prekybos režimą, kuris iš esmės atitinka Žaliosios linijos reglamente nurodytus apribojimus. Tačiau šis režimas ne visada taikomas nuosekliai, dėl to sunku nustatyti ilgalaikius prekybos santykius. Pagrindinis Kipro turkų suinteresuotųjų subjektų atvirai reiškiamas argumentas – vietos įmonių apsauga.

2.2. Prekių rūšys

2015 m. daugiausia prekiauta plastiko gaminiais, taip pat šviežia žuvimi, statybinėmis medžiagomis ir (arba) akmens dirbiniais¹⁴.

Pradėta prekiauti naujais produktais, pavyzdžiui, tekstilės gaminiais. Visa prekyba per liniją vykdyta salos viduje, o eksporto atvejų į kitas ES valstybes nares ar trečiąsias šalis neužregistruota.

2.3. Pažeidimai

Ataskaitiniu laikotarpiu apie pažeidimus pranešta nebuvo.

Tačiau Kipro Respublika raštu pateikė užklausą Komisijai dėl vaisių ir daržovių, kuriais prekiaujama per žaliąją liniją, kilmės ir kiekio. Komisija šį klausimą nagrinėjo kartu su TCCoC ir šie rūmai patvirtino, kad vaisių ir daržovių, kuriais prekiaujama, kiekiai faktiškai užauginami šiaurinėje Kipro dalyje.

2.4. Su prekių judėjimu susijusios kliūtys ir sunkumai

Toliau išlieka kliūčių prekybai per liniją ir, Komisijos bei Kipro turkų bendruomenei priklausančių veiklos vykdytojų nuomone, tai lemia nedidelę prekybos mastą.

Kaip minėta ankstesnėse ataskaitose¹⁵, klausimas dėl Kipro turkų komercinės paskirties transporto priemonių, įvažiuojančių į Vyriausybės kontroliuojamas sritis, vis dar nėra išspręstas ir šiuo metu jokiai turkiškosios Kipro dalies komercinės paskirties transporto priemonei, sunkesnei nei 7,5 t, neleidžiama kirsti linijos, jei ji neturi visiškai *acquis* atitinkančius Kipro Respublikos išduotų dokumentų. Kipro Respublikos valdžios institucijos pranešė Komisijai, kad priėmė nuostatas, kuriomis supaprastinamas techninės apžiūros pažymėjimų ir profesionalaus vairuotojo pažymėjimų išdavimas Kipro turkams. Komisija yra įsitikinusi, kad išsprendus šį klausimą būtų galima gerokai padidinti prekybos mastą, nes prekes vežti būtų paprasčiau. Dėl to taip pat sustiprėtų Kipro ekonominės veiklos vykdytojų ryšiai, tai turėtų nemažai įtakos kuriant didesnę abiejų bendruomenių tarpusavio pasitikėjimą. Komisija pranešė Kipro Respublikai, kad numatyta, kaip spręsti klausimą.

Kaip pranešta pernai metų ataskaitose, kalbant apie perdirbtus maisto produktus, Kipro Respublikos valdžios institucijos vis dar neleidžia pervežti perdirbtų maisto produktų, nes sveikatos apsaugos tarnybos išreiškė abejonių dėl gamybos proceso šiaurinėje Kipro dalyje. Kaip buvo pažymėta pirmiau, Komisija ir toliau mano, kad pagal Žaliosios linijos reglamentą

¹⁴ SWD(2016) 281 IV lentelė.

¹⁵ Žr., pvz., devintąją ir dešimtąją metines ataskaitas dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 866/2004 įgyvendinimo ir jį taikant susidariusios padėties.

nėra priežasčių tikrinti patalpas šiaurinėje Kipro dalyje, norint įvertinti, ar gamybos procesai atitinka Sąjungos taisykles¹⁶. Tačiau nors pagal Žaliosios linijos reglamentą Kipro Respublikos valdžios institucijos gali imti produktų mėginius tolesnei analizei, jos neturėtų drausti įvežti visų perdirbtų maisto produktų. Kalbant apie komercinės paskirties transporto priemones, Kipro Respublika pranešė Komisijai, kad numatyta, kaip spręsti šį klausimą.

Kaip ir ankstesniais metais, Kipro turkų prekyautojai ir toliau pranešdavo apie sunkumus tiekiant prekes į prekybos centrus ir reklamuojant savo produktus bei paslaugas Vyriausybės kontroliuojamose srityse, dėl kurių trikdoma prekyba. Prekiautojai ir toliau mini Kipro graikų nenorą pirkti Kipro turkų gaminius. Taip pat minėta, kad abiejų bendruomenių prekyautojams, norintiems pradėti verslą su kita bendruomene, kyla daug administracinių problemų. Abiejų pusių ūkinės veiklos vykdytojams neturi būti trukdoma megzti prekybos ryšių remiantis jų verslo reikalavimais.

2015 m. Komisija gavo skundų iš Kipro turkų gamintojų dėl tariamo atitinkamų Kipro Respublikos valdžios institucijų atsisakymo leisti prekiauti, visų pirma, plastiko medžiagų, skirtų liestis su maistu, gaminiais. Komisija šį klausimą nagrinėjo su Kipro Respublikos valdžios institucijomis ir buvo informuota, kad šiems produktams, kaip ir perdirbtiems maisto produktams, yra taikomi tie patys reikalavimai.

2.5. Prekių kontrabanda

Prekių kontrabanda tebėra plačiai paplitusi ir atitinka geografinę linijos padėtį. Netoli linijos esančiose srityse vykdomos kontrolės operacijos siekiant kovoti su tam tikromis, daugiausia sezoninėmis, problemomis, pavyzdžiui, medžiojamųjų ir (arba) laukinių paukščių arba fejerverkų gabenimu į Vyriausybės kontroliuojamas sritis (taip pat per RSBT).

2015 m. Kipro Respublika 2 689 kartus (pernai – 2 627) konfiskavo prekes. 2015 m. Kipro Respublika konfiskavo daugiau sukamojo tabako ir cigarečių: 244 457 cigaretės ir 399 283 g sukamojo tabako (pernai – 140 029 cigaretės ir 370 794 g sukamojo tabako). Pranešta, kad dažniausiai bandoma kontrabanda pervežti nedidelius kiekius. Kontrabanda vykdoma dėl kainų skirtumo ir Kipro Respublikoje taikomų didesnių mokesčių tabako gaminiams. Kitos dažniausiai konfiskuotos prekės buvo intelektinės nuosavybės teisės pažeidžiančios prekės, žemės ūkio, gyvūniniai ir pieno produktai. Už kontrabandą buvo iškelta viena baudžiamoji byla apylinkės teisme. Daugeliu atvejų, apie kuriuos pranešta, buvo skirta administracinė nuobauda.

2015 m. RSBT aptikta mažiau neteisėtų prekių. 2015 m. prekės konfiskuotos 351 kartą (pernai – 452) ir, kaip anksčiau, dažniausiai konfiskuotos prekės buvo cigaretės ir sukamasis tabakas.

¹⁶ Dešimtoji metinė ataskaita dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 866/2004 įgyvendinimo ir jį taikant susidariusios padėties.

Kalbant apie įprastą Pilos kaimo, esančio buferinėje zonoje (ŽLR 4 straipsnio 10 dalis), prekių pasiūlą, teikiamą Kipro turkų gyventojams, RSBT administracija stebi ir registruoja statybinių medžiagų, žuvies, cigarečių ir kitų prekių kieki.

2.6. Prekybos palengvinimas

Komisija toliau ieško prekybos per liniją stiprinimo būdų¹⁷.

2015 m. liepos mėn. Komisija priėmė pasiūlymą Tarybai iš dalies pakeisti reglamentą dėl žaliosios linijos, siekiant nustatyti, kaip bus vykdoma prekių, kurių pavadinimai įregistruoti pagal Reglamentą (ES) Nr. 1151/2012, kontrolė Kipro Respublikos teritorijose, kuriose Kipro Respublikos Vyriausybė nevykdo veiksmingos kontrolės¹⁸. Pasiūlymas grindžiamas Bendruoju susitarimu dėl laikino sprendimo dėl „Halloumi“ („Hellim“) sūrio. Šis sprendimas pasiektas vadovaujant Komisijos pirmininkui J.-C. Junckeriui 2015 m. liepos 16 d. jo vizito Kipre metu ir turi būti taikomas iki Kipro susivienijimo¹⁹. Ataskaitinio laikotarpio pabaigoje šis pasiūlymas svarstomas Taryboje.

TCCoC toliau reiškė bendrą interesą panaikinti draudimą prekiauti gyvais gyvūnais ir gyvūniniais produktais, įskaitant pieno produktus, jei šie produktai atitinka ES taisykles ir reglamentus. Šiuo metu Komisija nagrinėja prašymą leisti prekiauti ūkiuose auginama žuvimi. Kipro Respublika daug kartų išreiškė norą išnagrinėti galimybę išplėsti prekių, kurias galima pervežti į Vyriausybės kontroliuojamas sritis, sąrašą.

Komisija skatina ekonominės veiklos vykdytojus išnaudoti verslo galimybes ir palankiai vertina dideles prekybos rūmų dedamas pastangas.

Pagal ES finansuojamą projektą, turkiškosios Kipro dalies prekybos rūmai ir Kipro prekybos ir pramonės rūmai įgyvendina projektą „Pirmavimas rodant pavyzdį“. Pagal šį projektą jaunieji Kipro graikai ir Kipro turkai turi galimybę stažuotis įmonėje kitoje žaliosios linijos pusėje. Projektu siekiama prisidėti kuriant pilietinių visuomenių, įskaitant pilietinės verslo bendruomenių visame Kipre, dialogą, skatinant jų pasitikėjimą, bendradarbiavimą ir susitaikymą.

Pagal šį projektą 2015 m. liepos mėn. abu rūmai taip pat surengė aukšto lygio abiejų bendruomenių renginį, kuriame dalyvavo abiejų bendruomenių lyderiai, kurie pasidalino savo vizija dėl Kipro ekonomikos, kai Kipro klausimas bus išspręstas, ir paaiškino, kad visapusiškas sprendimas, kuriuo bus prisidedama prie stabilumo regione palaikymo, duos ekonominės naudos abiems salos bendruomenėms.

¹⁷ 2011 m. Komisijos sprendimu panaikintas įpareigojimas per liniją prekiauti tik bulvėmis, kurios išaugintos tiesiogiai iš sertifikuotų sėklinių bulvių.

¹⁸ COM (2015) 0380 galutinis – 2015/0165 (COD).

¹⁹ http://europa.eu/rapid/press-release_MEX-15-5402_en.htm

2.7. Sąjungos prekės, grąžintos į Kipro vyriausybės faktiškai kontroliuojamas sritis po pervežimo per sritis, kurių ji faktiškai nekontroliuoja

Kipro Respublikos valdžios institucijos pranešė, kad 6 280 prekių buvo grąžintos į Vyriausybės kontroliuojamas sritis po to, kai jos buvo pervežtos per Vyriausybės nekontroliuojamas sritis. Buvo paminėta, kad šiuo atžvilgiu linija kertama be trukdžių, o daugiausia vežama į Žemutinio Pirgo ir Karavostasio bei Astromeričio ir Zodijos perėjimo punktus ir iš jų.

3. IŠVADOS

Kaip nurodyta ankstesnėse ataskaitose, nepaisant biudžeto suvaržymų, Kipro Respublikos valdžios institucijų ir SBT vykdoma linijos kontrolė oficialiuose linijos perėjimo punktuose ir dedamos pastangos yra patenkinamos. Asmenų, nelegaliai kertančių liniją, skaičius padidėjo ir padėtį reikia atidžiai stebėti. Komisija toliau ragina SBT administraciją rasti tinkamą sprendimą dėl neoficialių linijos perėjimo punktų.

Komisija toliau mano, kad perėjimo punktuose svarbiausia taikyti stabilius, nuspėjamus ir teisiniu tikrumu grindžiamus reikalavimus bei užtikrinti laisvą ES piliečių judėjimą.

Per ataskaitinį laikotarpį Komisija iš dalies pakeitė ŽLR I priedą: atidaryti du nauji linijos perėjimo punktai – Derinijos ir Lefkos–Aplikio. Komisija finansuos naujų sienos perėjimo punktų atidarymą.

Kipro Respublikos duomenimis, 2015 m. prekybos per liniją vertė nežymiai padidėjo (2,8 proc.) nuo 3 520 045 EUR iki 3 619 736 EUR, o prekių, kurioms išduoti TCCoC lydraščiai, vertė nežymiai padidėjo (0,58 proc) nuo 3 911 189 EUR iki 3 933 918 EUR. Daugiausia prekiauta plastiko gaminiais, taip pat šviežia žuvimi, statybinėmis medžiagomis ir (arba) akmens dirbiniais. Nepaisant to, kad 2015 m. vertės šiek tiek padidėjo, bendras prekybos mastas išlieka nedidelis iš dalies dėl konkrečių pačiu Reglamentu keliamų tikslų ir yra gerokai mažesnis už 6 151 989 EUR sumą iš 2008 m prekybos piko metu.

Kipro prekybos ir pramonės rūmai ir turkiškosios Kipro dalies prekybos rūmai tęsė glaudų bendradarbiavimą ir vieni kitus palaikė dėl Kipro klausimo sprendimo, kuris, jų nuomone, suteiks ekonominės naudos abiem bendruomenėms.

Šiuo ataskaitiniu laikotarpiu išliko tam tikrų prekybos kliūčių. Kipro Respublikos valdžios institucijos ir toliau neleidžia kirsti linijos Kipro turkų komercinės paskirties transporto priemonėms, sveriančioms daugiau kaip 7,5 t, ir per ją pervežti perdirbtų maisto produktų. Kipro Respublika pranešė Komisijai, kad numatyta, kaip spręsti šiuos klausimus.

Apskritai, nors Žaliosios linijos reglamentas tebėra veiksmingas pagrindas, kuriuo sudaromos sąlygos asmenims ir prekėms judėti į Kipro Respublikos Vyriausybės kontroliuojamas sritis ir iš jų, Komisija toliau reiškia susirūpinimą dėl nedidelio prekybos masto. Komisija laikosi nuomonės, kad pašalinus pirmiau nurodytas prekybos kliūtis, prekybos mastas per žaliąją liniją gerokai padidėtų. Komisija tikisi, kad teigiama atmosfera vykstant dabartinio ciklo

deryboms ir abiejų rūmų darbas, kuriuo siekiama stiprinti abiejų verslo bendruomenių ryšius, padės praplėsti ekonominius ryšius.

Šiomis aplinkybėmis Komisija pasitiki veiksmingu Kipro Respublikos ir SBT bendradarbiavimu ir tiki, kad juo bus užtikrintas veiksmingas Tarybos reglamento (EB) Nr. 866/2004 įgyvendinimas. Komisija toliau stebės šio reglamento įgyvendinimą.